

## **DODATEK č. 2 ke Smlouvě**

### **na vytvoření „URBANISTICKÉ STUDIE ROZVOJE OBLASTI LETIŠTĚ PRAHA/RUZYNĚ“**

uzavřené podle ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

ev. č. Objednatele: 0124001880

ev. č. Dodavatele: B-15-041-000

Smluvní strany

#### **Český Aeroholding, a.s.**

sídlo: Praha 6, Jana Kašpara 1069/1, PSČ 160 08  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 17005  
IČO: 24821993  
DIČ: CZ699003361  
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
číslo účtu (CZK): 2106286528/2700

(dále jen „**Objednatel**“)

a

#### **Arch.Design, s.r.o.**

sídlo: Brno, Sochorova 3178/23, PSČ 61600  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně, oddíl C, vložka 43305  
IČO: 25764314  
DIČ: CZ25764314  
bankovní spojení: Komerční banka a.s.  
číslo účtu (CZK): 27-0504190207/0100

(dále jen „**Zhotovitel**“)

(Objednatel a Zhotovitel jsou dále uváděni společně jen jako „**Strany**“ nebo kterýkoli z nich samostatně jen jako „**Strana**“),

#### **Preambule:**

- (A) Strany uzavřely dne 15. 6. 2015 Smlouvu na vytvoření „URBANISTICKÉ STUDIE ROZVOJE OBLASTI LETIŠTĚ PRAHA/RUZYNĚ“, ev. č. Objednatele: 0124001880, jejímž předmětem je závazek Zhotovitele vypracovat a předat Objednateli za podmínek uvedených v předmětné smlouvě dílo, tj. Urbanistickou studii rozvoje oblasti letiště Praha /Ruzyně (dále jen „**Dílo**“);
- (B) Dne 4.3.2016 uzavřely Strany dodatek č. 1 ke smlouvě uvedené v písm. (A) výše (dále jen „**Dodatek č. 1**“);

- (C) Ke dni uzavření Dodatku č. 1 předal Zhotovitel Objednateli rozpracovanou verzi části Díla – Analytické části (58% její úplnosti);
- (D) Po uzavření Dodatku č. 1 přerušil Zhotovitel na základě Dodatku č. 1 zhotovování částí Díla, a to Analytické části a Návrhové části – Návrh rozvoje letiště Praha/Ruzyně, investiční záměr (jak jsou tyto části Díla definovány ve smlouvě uvedené v písm. (A) výše ve znění jejího Dodatku č.1 (dále jen „**Smlouva**“)) (dále jen „**Části díla**“);
- (E) Následně Objednatel předal Zhotoviteli na základě Dodatku č. 1 Další podklady (jak jsou tyto definovány v Dodatku č.1) a doručil Zhotoviteli písemnou výzvu k pokračování ve zhotovování Částí díla;
- (F) Dne 7.9.2016 předal Zhotovitel Objednateli v souladu se Smlouvou pracovní verzi Částí díla k připomínkám;
- (G) V průběhu provádění Díla si společnost Letiště Praha, a.s. nechala od společnosti Aéroports de Paris Ingénierie (ADPI) vypracovat Studii terminálových kapacit (STUDY OF THE PRAGUE AEROPORT LONG-TERM DEVELOPMENT PLAN) (dále jen „**Studie terminálových kapacit**“). Studie terminálových kapacit byla společnosti Letiště Praha, a.s. předána až po doručení výzvy Objednatele k pokračování ve zhotovování Částí díla Zhotoviteli. Studie terminálových kapacit obsahuje návrh zónování letiště Praha/Ruzyně do budoucnosti a je významným vstupem pro zpracování Díla.
- (H) Objednatel má zájem na tom, aby podkladem pro vypracování Částí díla byla i Studie terminálových kapacit a aby skutečnosti obsažené ve Studii terminálových kapacit byly zapracovány do Částí díla;
- (I) Zhotovitel má zájem vypracovat pro Objednatele Části díla též na základě Studie terminálových kapacit a zapracovat skutečnosti obsažené ve Studii terminálových kapacit do Částí díla;
- (J) vzhledem k výše uvedeným skutečnostem,

se Strany dohodly ve smyslu čl. XIV. odst. 14 Smlouvy na uzavření tohoto dodatku č. 2 ke Smlouvě (dále jen „**Dodatek č. 2**“).

#### Čl. I.

1. Strany prohlašují, že Objednatel předal Zhotoviteli dne 4.11.2016 Studii terminálových kapacit.
2. Strany se dohodly, že podkladem pro vypracování Částí díla je i Studie terminálových kapacit. Zhotovitel se zavazuje vypracovat Části díla též v souladu se Studií terminálových kapacit a zapracovat do Částí díla skutečnosti obsažené ve Studii terminálových kapacit.
3. Zhotovitel se zavazuje svolat minimálně dvě technické rady se zástupci Objednatele, na kterých Zhotovitel předloží Objednateli postup prací a rozpracovanost Částí díla prováděných též na základě Studie terminálových kapacit. V průběhu těchto technických rad budou projednány a vypořádány připomínky ze strany Objednatele. Případné připomínky Objednatele musí být zapracovány do Částí díla. Z každé takové technické rady zpracuje Zhotovitel písemný záznam a

předloží jej ve lhůtě do jednoho týdne od konání technické rady ke schválení Objednateli. Ustanovení čl. I odst. 5 písm. b) Smlouvy není tímto ustanovením dotčeno.

4. Strany prohlašují a činí nesporným, že ke dni uzavření tohoto Dodatku č. 2 uhradil Objednatel Zhotoviteli na Cenu (jak je definována ve Smlouvě) částku ve výši [REDACTED] Kč + DPH, z toho částku ve výši [REDACTED] Kč + DPH na část Díla, kterou je Návrhová část – Podklad pro Metropolitní plán (jak je definována ve Smlouvě), a částku ve výši [REDACTED] Kč + DPH na část Díla, kterou je Analytická část (jak je definována ve Smlouvě).

## Čl. II.

1. S ohledem na skutečnosti uvedené v Preambuli a čl. I. tohoto Dodatku č. 2 se Strany dohodly na níže uvedených změnách Smlouvy.
2. Do čl. I odst. 3 Smlouvy se za poslední větu předmětného ustanovení vkládají nové věty následujícího znění:

*„Zhotovitel se zavazuje vypracovat části Studie, a to Analytickou část a Návrhovou část - Návrh rozvoje letiště Praha/Ruzyně, investiční záměr, též na základě Studie terminálových kapacit (STUDY OF THE PRAGUE AEROPORTLONG-TERM DEVELOPMENT PLAN) vypracované společností Aéroports de Paris Ingénierie (ADPI) (dále jen „**Studie terminálových kapacit**“). Zhotovitel se zavazuje zpracovat skutečnosti uvedené ve Studii terminálových kapacit do výše uvedených částí Studie. Zhotovitel tímto potvrzuje, že mu Studie terminálových kapacit byla ze strany Objednatele předána.“*

3. Odstavec 2 v čl. II Smlouvy se ruší a nahrazuje se novým odstavcem 2 následujícího znění:

*„ 2. Zhotovitel se zavazuje, že Objednateli předá:*

*2.1 1 výtisk částí Studie, a to Analytické části v rozpracovanosti minimálně v rozsahu 92% její úplnosti (dál též „**Rozpracovaná verze Analytické části**“), a Návrhové části - Návrh rozvoje letiště Praha/Ruzyně, investiční záměr (v rozsahu dle bodu 2.2 přílohy č. 1 Smlouvy) v rozpracovanosti minimálně v rozsahu 45% její úplnosti (dále též „**Rozpracovaná verze Návrhové části**“) do 12.12.2016 k prezentaci a projednání. Objednatel se zavazuje předat Zhotoviteli připomínky k příslušné výše uvedené rozpracované verzi do 5 (slovy „pět“) dnů od předání příslušné rozpracované verze Objednateli.*

*2.2 1 výtisk kompletní pracovní verze částí Studie, a to Analytické části a Návrhové části - Návrh rozvoje letiště Praha/Ruzyně, investiční záměr (v rozsahu dle bodu 2.2 přílohy č. 1 Smlouvy) (dále též společně „**Pracovní verze**“) do 24.2.2016. Pracovní verze bude řádně dokončenými částmi Studie, a to Analytické části a Návrhové části - Návrh rozvoje letiště Praha/Ruzyně, investiční záměr (v rozsahu dle bodu 2.2 přílohy č. 1 Smlouvy). Do Pracovní verze budou zapracovány též veškeré připomínky Objednatele předané Zhotoviteli dle bodu 2.1 výše. Objednatel se zavazuje předat Zhotoviteli připomínky k této Pracovní verzi do 21 (slovy „dvacetjedna“) dnů od jejího předání.*

*2.3 Konečnou (finální) verzi částí Studie, a to Analytické části a Návrhové části - Návrh rozvoje letiště Praha/Ruzyně, investiční záměr (v rozsahu dle bodu 2.2 přílohy č. 1 Smlouvy) s veškerými vypořádanými připomínkami (zejména vypořádanými připomínkami Objednatele předanými Zhotoviteli dle bodu 2.2 výše) předá Zhotovitel Objednateli do 21 (slovy „dvacetjedna“) dnů od předání připomínek dle bodu 2.2 výše Zhotoviteli.“*

4. Odstavec 1 v čl. IV Smlouvy se ruší a nahrazuje se novým odstavcem 1 následujícího znění:

„1. Strany prohlašují a činí nesporným, že část Ceny ve výši [REDAKCE] + DPH byla Zhotoviteli ze strany Objednatele řádně a včas uhrazena. Zbývající část Ceny, tj. částka ve výši [REDAKCE] Kč bez DPH, bude Zhotoviteli uhrazena ve dvou částech na základě dvou faktur:

- a) Fakturu znějící na částku ve výši [REDAKCE] Kč bez DPH je Zhotovitel oprávněn vystavit po předání Rozpracované verze Analytické části ([REDAKCE] Kč bez DPH) a Rozpracované verze Návrhové části ([REDAKCE] Kč bez DPH) Objednateli;
- b) Fakturu znějící na částku ve výši [REDAKCE] Kč bez DPH je Zhotovitel oprávněn vystavit po řádném dokončení a předání konečné (finální) verze Analytické části ([REDAKCE] Kč bez DPH) a Návrhové části - Návrh rozvoje letiště Praha/Ruzyně, investiční záměr ([REDAKCE] Kč bez DPH) podle článku II. odst. 2 bodu 2.3 této Smlouvy a po jejich protokolárním převzetí Objednatelem.“

5. Odstavec 1 v čl. VIII Smlouvy se ruší a nahrazuje se novým odstavcem 1 následujícího znění:

„1. Strany se dohodly, že veškeré informace, které se Zhotovitel dozvěděl v rámci uzavírání a plnění této Smlouvy (s výjimkou jejího obsahu; tím však není dotčeno ustanovení odst. 7 tohoto článku Smlouvy), a informace, které Zhotoviteli Objednatel sdělí nebo jinak vyplynou z plnění Smlouvy, musí být Zhotovitelem dle vůle Objednatele utajeny (dále jen „**Důvěrné informace**“).

6. Do čl. VIII Smlouvy se vkládá nový odstavec 6 následujícího znění:

„6. Objednatel Zhotovitele upozorňuje a Zhotovitel bere na vědomí, že Objednatel je osobou uvedenou v § 2 odst. 1 písm. n) zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Tato Smlouva bude uveřejněna v registru smluv.“

7. Do čl. VIII Smlouvy se vkládá nový odstavec 7 následujícího znění:

„7 Strany se dohodly, že Cena tvoří obchodní tajemství ve smyslu § 504 Občanského zákoníku a zavazují se zajišťovat jeho utajení a odpovídajícím způsobem jej chránit. Pro vyloučení pochybností Strany prohlašují, že jiné skutečnosti uvedené v této Smlouvě a jejích přílohách než skutečnosti uvedené v první větě tohoto ustanovení Smlouvy nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 Občanského zákoníku.“

### Čl. III.

1. Strany se dohodly, že Cena (jak je definována ve Smlouvě) tvoří obchodní tajemství ve smyslu § 504 Občanského zákoníku, a zavazují se zajišťovat jeho utajení a odpovídajícím způsobem jej chránit. Pro vyloučení pochybností Strany dále prohlašují, že jiné skutečnosti uvedené ve Smlouvě, Dodatku č. 1 a Dodatku č. 2 než skutečnosti uvedené v první větě tohoto stanovení nepovažují za obchodní tajemství. Smlouva, Dodatek č. 1 a Dodatek č. 2 budou zveřejněny v registru smluv.
2. Pro vyloučení pochybností Strany prohlašují, že odpovídajícím způsobem ve smyslu tohoto Dodatku č. 2 se mění i další ustanovení Smlouvy (včetně jejích příloh), jež jsou dotčena tímto Dodatkem č. 2, avšak nejsou výslovně uvedena v čl. II tohoto Dodatku č. 2
3. Ostatní ustanovení Smlouvy tímto Dodatkem č. 2 nedotčená zůstávají v účinnosti beze změny.

### Čl. IV.

1. Tento Dodatek č. 2 je vyhotoven ve čtyřech (4) vyhotoveních, z nichž Objednatel obdrží tři (3) a Zhotovitel jedno (1) vyhotovení.
2. Na důkaz souhlasu s textem a obsahem tohoto Dodatku č. 2 k němu Strany připojily své podpisy.
3. Tento Dodatek č. 2 nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma Stranami.

Datum: 6.12.2016

Datum: 1.12.2016

Za Objednatele:

Za Zhotovitele:

---

Ing. Václav Řehoř, Ph.D., MBA  
předseda představenstva  
Český Aeroholding, a.s.

---

Ing. Ivo Kovalík  
Jednatel  
Arch. Design, s.r.o.

---

JUDr. Petr Pavelec, LL.M.  
člen představenstva  
Český Aeroholding, a.s.